

SCHOOL OF MUSIC CONCERTS



PUGET SOUND SINGERS

DIRECTED BY ERIN GUINUP

Where the Light Begins

Featuring special guests

THE KAMANAS

A Congolese gospel group

And guest artist

Mayor Victoria Woodards

TUESDAY, DEC. 9 | 7:30 P.M., FREE

Kilworth Memorial Chapel

Or tune in at pugetsound.edu/schneebecklive

PUGET SOUND SINGERS

Erin Guinup, director
Jieun Yun, collaborative pianist

WHERE THE LIGHT BEGINS

PROGRAM

Where the Light Begins.....Susan LaBarr (b. 1981)

Flight.....Craig Carnelia, arr. Ryan Murphy (b. 1971)

Yue Guang (Ana Tupa Tu).....Wang Hong En, arr. Saunder Choi (b. 1988)

Soloists: Ansel Chan '29 and Sandra Ly '28

Hope Lingers OnAndrea Ramsey (b. 1977)

Seyum Schaffer '29, Cajon and shaker
Percussionists: Amelia Wilson '29, Amelia Lynch '29, Ari Moll '28,
Jordan Lock '29, MiAngel Shaw '29, Sierra Rullman '28

THE KAMANAS

African Gospel Medley.....arr. Kamanas

PUGET SOUND SINGERS

Sending You Light.....Melanie DeMore (b. 1954)

Soloists: Darby Fitzgerald, Sidney Woodcock '28, and Sierra Rullman '28

Thang Vu '29, guitar
Jieun Yun, piano

Night of Silence.....Daniel Kantor, arr. John Ferguson (b. 1941)

Thang Vu '29, guitar
Jieun Yun, piano

Audience is invited to sing-along to Silent Night when directed.

PUGET SOUND SINGERS AND THE KAMANAS

African Medley (Ndikhohele Bawo/Woza moya).....arr. Kamanas

Better.....Jason Clayborn, arr. Frances Fonza Smith (b. 1981)

Mayor Victoria Woodards, guest conductor

Soloist: Lavina Polk

Seyum Schaffer '29, drum kit

PUGET SOUND SINGERS

Erin Guinup, director

Soprano

Anna Brown '26

Caitlynne Coatney, community
student

Lily Gustafson '27

Harper Prud'homme '28

Darby Fitzgerald, community
student

Olivia Kent-Horton '27

Milani Martinez '29

Natalina Martinez '29

Sabrina Myers '27

Lavina Polk, community student

Mezzo Soprano

Amalia Kelterborn '29

MiAngel Shaw '29

Amelia Wilson '29

Frieda Fabozzi '29

Jordan Lock '29

Sandra Ly '28

Delphine Crummer-Cowell '28

Sierra Rullman '28

Mei Bromley '29

Ashley Purcell '28

Alto

Sidney Woodcock '28

Amelia Lynch '29

Gracie French '28

Emma Grace '26

Sophia Kauder '26

Carmen Montelongo MOT'27

Ivy Hsieh, visiting faculty
member

Charlie Reichardt '27

Ari Moll '28

Baritone

Thang Vu '29

Ansel Chan '29

Michael Schermerhorn '29

Translation for Yue Guang (Ana Tupa Tu)- Indigenous Taiwanese song-sung in Bunun language

ana tupa tu uka mita mahtu sina dán
asa kata tu ma linaskal
aupa aizang a buan

Although we have lost our support
we still feel happiness,
for we still have the moon.

ana tupa tu uka mita mahtu kana daan
asa kata tu malisvala
aupa aizang a bunun

Although we have lost our footing
we still feel solace,
for we still have hope.

I sia mita tu isáng
maza mastán kaisalpuun
adu aiza sipungulun mita
I sia mita tu isáng

What have you kept in your heart?

And what have you forgotten?

mais sadu kata buan
maza mita iliskinan
mailantangus naicia tu sinhasam
adu aldikúsuninta
Heiyo

Are you still moved when you look up to see
the moon?

Do our ancestors' words still hold meaning
to you?

ana tupa tu uka mita mahtu sina dán
asa kata tu ma linaskal
aupa aizang a buan

Although we have lost our support
we still feel happiness,
for we still have the moon.

katu sipungul kata hai bunun

African Medley (Ndikhokhele Bawo/Woza moya) - sung in Xhosa

Ndikhokhele Bawo, Zundi
kokhele
Ndikhokhele mmeli wami
Ezintsizini, Zalomhlaba Bawo
(Bawo, Bawo, Bawo)
Bawo ndiyabonga
Ngoba usandigcinile

Lead me oh Father, Lead me
Lead me my savior
In all the sorrows of this world
Father
Father, Father, Father
Father I thank you
For you still protect and keep me

Woza moya oyingcwele

Come, Holy Spirit

PROGRAM NOTES

This semester has been one of learning, listening, and growing together. As this is my first term teaching at the University of Puget Sound, I am deeply grateful for these students, who have so often been my teachers. Their commitment, grace, and wisdom have inspired me, and it has been a joy to make beauty together.

Our theme, *Where the Light Begins*, has reminded us that in seasons marked by grief, anxiety, or uncertainty, we look for the light that helps us keep going. Some pieces invite us to sit with longing and hope, while others remind us that light often shows up through one another. We were also shaped by the generous guest artists who joined us this semester and renewed our sense of what shared song can do: the Kamanas, who filled our rehearsals with warmth and energy; Mayor Victoria Woodards, who shared how music has carried her through her own dark days; and the Pyahaw Children's Choir from Taiwan, whose courage, joy, and deep musicality left a lasting imprint on us. We are honored to sing *Yue Guang* (*Ana Tupa Tu*) tonight in the indigenous language of one of Pyahaw's directors. Its text speaks of finding consolation even when we feel unsteady or alone, because we still have the moon — and the hope it symbolizes.

As we offer this concert to you, we hope it brings a bit of warmth to these long December nights and reminds you that light is still growing among us. Thank you for being part of our community this semester. *Hope lingers on.*

—Erin Guinup

SPECIAL THANKS

Our heartfelt thanks to the Pyahaw Children's Choir from Taiwan for the gift of musical exchange this October. We are especially grateful to Teach Yibu and Director Lin for creating a pronunciation guide and working directly with our students. Special appreciation to Sandra Ly '28, Lotus Perry, and the Asian Studies Department for making this exchange possible.

We also extend warm thanks to the Kamanas for sharing their Xhosa songs and their joyful approach to community music-making, and to Mayor Victoria Woodards for her generous visit and reflections on the power of music.

BIOGRAPHIES

ERIN GUINUP is a conductor, composer, and arts consultant whose work bridges cultures and builds community. She is the founding Executive and Artistic Director of the Tacoma Refugee Choir, where she led singers from more than 75 countries in performances for over 50,000 people, including appearances at TEDxSeattle and national conferences for ACDA and Welcoming America.

Her teaching career includes guiding voice students to Broadway and operatic stages and directing choirs and orchestras in major works such as Handel's *Messiah* and Rob Gardner's *Lamb of God*. As a performer, she has sung in more than twenty languages across three continents, appeared as soprano soloist with Symphony Tacoma, starred in *Mary Poppins*, and toured internationally with her one-woman show honoring female musical-theatre composers. Her compositions have been performed by the U.S. Air Force Band and Rainbow City Orchestra, and featured on PBS.

Guinup's accolades include Chorus America's Louis Botto Award for Innovation and Entrepreneurship, the American Academy of Teachers of Singing Award for Inclusion and Inspiration, and *253 Lifestyle Magazine's* Person of the Year. She holds an MBA in Arts Innovation and bachelor's degrees in vocal performance and music education from the University of Puget Sound.

JIEUN YUN, D.M.A., is an accomplished organist, pianist, and collaborative artist active throughout the Tacoma and Seattle areas. She currently serves as an affiliate pianist at the University of Puget Sound School of Music and works as the collaborative pianist for the Bremerton Symphony Chorale. Yun also conducts the Tacoma First Baptist Church Choir and frequently collaborates with churches, choirs, vocalists, instrumentalists, and ensembles across the region.

Yun holds a Doctor of Musical Arts degree in organ performance, studying under Dr. Carol Britt. Her scholarly interests include Baroque chorale-based repertoire and the liturgical and stylistic practices of J. S. Bach. She has also pursued advanced training through master classes with distinguished artists such as Dr. Faythe Freese, Dr. Kola Owolabi, and others.

In addition to her collaborative and teaching work, Yun performs regularly as a soloist, including recent recitals at Christ Episcopal Church in Tacoma. Earlier in her career, she received a full scholarship in instrumental music and served as the head collaborative pianist for a university music division. Passionate about musical excellence and community engagement, she

brings energy, artistry, and dedication to her work as a performer, educator, and collaborator.

THE KAMANAS is a rising family gospel ensemble whose sound is inspired by the sacred musical traditions of Africa. Composed of three siblings; Providence Kamana, Dorcas Kamana, Bienvenu Kamana and their sister-in-law, Daisy Mwangi Kamana, the group is known for its rich vocal blend, dynamic arrangements, and anointing-filled performances.

The Kamanas have shared their music at churches, multicultural festivals, worship gatherings, and community events throughout the Congo and the Northwest, earning recognition for their warm stage presence and powerful storytelling. Their members have collaborated with renowned choirs, composers, and worship leaders, contributing to a growing footprint in the regional gospel scene. With a mission to uplift and unify, The Kamanas bring a refreshing, globally rooted expression of gospel music that continues to inspire audiences of all backgrounds.

VICTORIA WOODARDS serves as the Mayor of Tacoma, where she champions equity, community partnership, and opportunities for all residents to thrive. Throughout her tenure, she has focused on expanding affordable housing, supporting youth and families, strengthening public safety, and creating pathways to good jobs. Mayor Woodards has also been a lifelong lover of song and music. With over 40 years of experience as a Choir Director at Allen AME Church, she believes deeply in the power of music to unite and heal the world around us.

UPCOMING SCHOOL OF MUSIC EVENTS

All events are free unless noted otherwise. Most performances are broadcast online at pugetsound.edu/schneebecklive. Tickets available at tickets.pugetsound.edu, in the Logger Store, or at the door.

FRIDAY, JAN. 23

Jacobsen Series: Faculty Wind Ensemble

Gerard Morris, curator

Schneebeck Concert Hall, 7:30 p.m.

Tickets required, free for students

FRIDAY, JAN. 30

Keyboard Series: Organ at Noon

Wyatt Smith, organist

Kilworth Memorial Chapel, noon

All listings are subject to change. For the most current information about upcoming arts events and lectures, visit pugetsound.edu/events.

Puget Sound is committed to being accessible to all people. If you have questions about event accessibility, please call 253.879.3671, or send an email to reservations@pugetsound.edu.

LAND ACKNOWLEDGEMENT

We acknowledge that this event takes place on the ancestral territory of the Puyallup Tribe and the Lushootseed-speaking people, whose relationship with the land continues to this day.

The School of Music at University of Puget Sound, situated within a nationally recognized liberal arts university, prepares students to be broad-minded, creative, arts-aware social leaders. We attract highly engaged student musicians and empower them to create the diverse musical offerings and effective educational programs of the future.

From the classroom to the concert hall, we cultivate students' self-expression, cultural competency, and critical engagement. Through a wide variety of public offerings and a vibrant Community Music program, the School of Music enriches the cultural life of both the Puget Sound campus and surrounding communities.

Community Music, a division of the School of Music, welcomes people of all ages and skill levels to participate in music lessons and classes throughout the year. pugetsound.edu/communitymusic | 253.879.3575

